

Cama Tsətsəfə Nə Məthləu Nə Biturusu

¹ Sara ara Simanu Biturusu, ndər məl thlər Yesu Kərsiti ənga cama səsau,

A nda nə nji, njira yau tsapəkur nə Hyalər mən ənga ndər mbəda mən Yesu Kərsiti, njira dləwuri mbərsa kəra duduru ənggər nər mən kau.

² Bəgə mayiwakur ənga hudə pərtə ja nggya nər hyi lagur sənbiya Hyal ənga Yesu Kərsiti Thlagər mən.

Nggyabiya Kəra Kyaga Njir Nu

³ Hyal wu hyalkur nyi a nər mən ri ja kalar səra mən wu yiwu aga nggyabiya ənga nggya hyalkur, lagur sənbiya nyi, ndəra ngga mən a vu kadakadarkur nyi ənga mənəhəkur nyi.

⁴ Lagu kə nga ji nə mən alkawal dədəgal ənga duduru, aga lagur nda nga mən wu dzəgwa də wu cir zəmə wu nggyabiya nə hyalkur aga mənə sən nggwadəna kər ara nggya dəmwa'yu nə duniya kəra suna paməpamə a'yi a gwa.

⁵ Agabangau, hya nərdzau, hya cakər nyi anə mbərsar hyi mənəhəkur, ənga anə mənəhəkur tsu sənbiya sau,

⁶ ənga anə sənbiya sə tsu, kəkəya kər, ənga anə kəkəya kər tsu cinapi ənga anə cinapi tsu nggya hyalkur,

⁷ ənga nggya hyalkur tsu yiwu zaməkur, ənga yiwu zaməkur tsu hangəkalkur ənga hangəkalkur tsu hangəkal zaməkur, ənga hangəkal zaməkur yi-wudzau.

⁸ Ara ma sə'yar kə a'yi wu dəfuwa hyi gagadau, ndu kar hyi ara nggya gəra kətər dzau ənga gəra cakər dzau wu sənbiya sə ar kəra Thlagər mən Yesu kərsiti.

⁹ Ama kalar ndəra tini uya culi najaka sau, a dər ja ndər tsamə sə lələfuru ənga ndə ləfau. Ənga a farər ja abər a cina nyir nji sara ara bikə nyi kəra tərabiya.

¹⁰ Agabangau, wazha ama, hya nərdzau aga hya nyabiya nggar hyi ənga cadər hyi kəra nji məliya hyi. Ara ma hyi məl abangau, nahyu sən dla tsu mai.

¹¹ Lagu kə tsu nga hyu nda uya dləwu nə jijiri a vu təlkur Thlagə ənga ndər mbəda mən Yesu Kərsiti.

Ndər Haha Nə Ləkakadə Tsətsəfau

¹² Agabangau, cumu nga yu bəra dəngar hyi ar kəra sə'yar kau, alaga kə hyu sənbiya nda kau, ənga ciyar hyi hi wu jirkur kəra a'yi ara hyi kabangəkau.

¹³ Yu nggani a dər tsa'a ya bəra dəngar hyi ar kəra sə'yar kau, ma tsu yi əkkə'yi hyi wu dzə kau,

¹⁴ arya yu səni abər pəcir təkəbiya dzau ənga kumər dzə kau, a dər ləhəu, ənggər kəra Thlagə Yesu Kərsiti cabiya də.

¹⁵ Agabangau, yu məl kalar səra yu sən məliya aga ya lari abər hyu nda dumwa ənga dəngari sə'yar kau, alaga ar pəcira yi piyari najaka dzau.

¹⁶ Ar pəcira 'yi nar hyi ar kəra dənəma ənga shilir Thlagər mən Yesu Kərsiti, a'yi pumungutu tsədlətsədlə sara vu hahangəkur nə ndə nga 'yi nar hyi mai, ama səra 'yi lari ənga liya 'ya ngau.

¹⁷ Ara a'yi 'ya tata'yi əna ar pəcira ji dləwuri ha kər ənga kadakadarkur sara ara Hyal Tada, ar pəcira 'yi nggari dəhə dədəgal sara dəməlməu kəra a vər na,

“Naja kau, Zər də ngau, yu yiwu nyi gagadəu, ənga ja tsu, huda ya pidari.”

¹⁸ Na'ya ənga kər'ya ngə nggar dəhə kə sara a dəməlməu, ar pəcira 'ya əkkə'yi ja ar dar mə cicau.

¹⁹ Ənga tsu 'yu səni abər ndər nə nabi'yar kəra ndə də jijiri. Nahyi tsu hya nərdzau, hya səya nyi himi ənggər kəra mbəmbəl wu mbəl wu kuthlə wacikal vi, kəl ma shashilga disha wur vi tsu mbəl wu dəfuwa hyi.

²⁰ Sə tanggərma hya səni wu dəfuwa hyi abər vanyi ndərhaha a'yi wu ndər Hyal kəra sara wu dənga ndə nga nyi shili mai.

²¹ Ara ndərhaha a'yi wu shili sara wu dənga ndə mai, ama ndə ngu na ndərhaha sara ara Hyal lagur Mambəl Cici kəra wu ləbiya nyi.

2

Nabi Ənga Maləmə Fati 'yar

¹ Ama nabi fati a'yi nda gangəu wu pama nji ənggər kəra nju uya njir highiḃə fati wu pama hyi, ndə həlwa dzə wu hyi ənga dənga dididi. Ka mbari ndə shabiya yi anə ndəra kətiya nda ara tau, ndə dzəgwa uya tə anə kərnda

² Nji gangə tsu wu nda nu lagur gal məsahəkur wu lagu gəra səlikur. Lagu kə tsu ngə alenyi nji wu nda shini nyi yi anə jirkur.

³ Wu lagur sunar nda, maləm'yar dəḃə dzə ndu nda shili ənga dəhə məsahə nə fatir nda. Alaga kə a thlana ndar nji numa tsu kadəu, ənga ndəra wu nda dləna nda papaḃə nga ja

⁴ Arya Hyal a'yi piyari məl numa anə waladi'yar ar pəcira ndə məliya bikə mai, ama kəl ta ji vakuwa

nda a gu u'ur kətsa, ji jahuwa nda a gwar vi dzəgam kəra ndiya ənga dzəgamu. A ndəna nga ndu nggya ndu səkə pəcir numa.

⁵ Ma də naja a'yi səsəlkər anə nji dədəm wu pəcira ji sana duniya ənga 'yimi mai, ama kəl Nəhu ndər tətəlna ndəshigu nə tsapəkur ənga alenyi nji mədəfau

⁶ Ma də Hyal sana məlmə Sodomu ənga Gwamwara lagur nggyina nda ənga u'u ba ndə sha aga bəbər, ənga ji məliya nda ndə də sər highiəu anə njir məl bikau, njir məl sərə gərə kyau.

⁷ Ma ji kətiya Lotu, ndə tsapəu, ndə kəra a vər nggya wu pama nji shishi kəra zəwar nyi.

⁸ (ara naja ndə tsapəu, kəra a vər nggya wu pama njir məl sərə gərə kyau, vu'yi ənga pəci uya diyadiyaəbəkər nə mambəl lagur sərə ju ləri ənga ju nggari ndu məl).

⁹ Ya ma abangə nga nyi, lagu kə nga mən səni abər Hyal a'yi ja ənga sən ənggərə ju sa həbiya nji tsapə nyi'yar sara wu əwaəwatəu, ma njir məl dəmwa'yikur tsu, wu dumwa ənga məl dəmwa'yikur ba'anə pəcir numar nda.

¹⁰ Kə jiri nga nyi anə njira lər kərnda aga məl sərə ngga məsahə anə kumər dzə lagur məl səsukur ənga nggəl ara məl sərə njir tədəmwa wu na.

Nji kau, nji u'ul li ənga əaəbal kərngau, nji gərə səli ənga njira gərə hivər njira adabanga nda. Ndu sən nggəl njira nji gərə ləri ənga li.

¹¹ Ama alaga waladi'yar kəra ənga dənama gagadə kau, a sən shili ənga vazə anə njira vər nggya wu mwar Thlagə mai.

¹² Ama nji kau, ndu ndər nə dida ar kəra sərə

ndə gəra nggabiya. Nanda ənggər sər tagə nga nda, njira gəra ənga dənga, njir məl səra dza nda wu yiwu wacu, njira nji yabiya aga nja mbar nja tsiya nda ənggər sər tagə nga ndu nda kudəu.

¹³ Ətsu ənggər kəra ndə lər ɓwaɓwatə anə nji abangə tsu nga nju nda nər nda ɓwaɓwatəu. Dəngar nda ənga sə mənəhəu, ca ngə məl səsukur əpuci. Nji vavazə nga nda arya sər mələr nda dididi nga nyi, ma ndu sa ənga səm sər səm ənga hyi, dəngar nda dəmwa'yi nga nyi.

¹⁴ Cumu dəngar nda lagu səsukur nga nyi, nandu piyari məl bikə mai, ndu dumwa ənga ngguta njira gəra ənga dənama wu mbərsar nda. Nanda njir suna ngau, njira nji shi'una.

¹⁵ Ndə piyari lagu kəra ta'yu ndə dzəgwa nu lagu Balamu zər Biyaru, ndəra wu yiwu gənna gagadəu lagur məl sə dəmwa'yu.

¹⁶ Ama nji kughiya nyi ara məl sə dəmwa'yu, kəl kwara kəra gəra saya ndər pahəna miya ji ndər ənga dəha ndau, aga ja kar nabi ara məl sə dididi ənggər nabi wu thləkau.

¹⁷ Najaka njir thla fati a'yi nda ənggər dəl nə 'yimi kəra ulnakər, ənga ənggər kunjigərpa kəra yambadəu a vər kədlau. Hyal ənga kərnyi a piyar ndari vir nggya kəra ndiya ənga kuthlə gagadəu.

¹⁸ Ara nji kau, lagur sə dididi ənga ndər məməlaməu kəra ndu na, ənga cim nə məl səsukur ənga məl sə gəra səli nga ndu nggutəna njira ənga dzau nga ndə biya ara wu nggyabiya nə bikau.

¹⁹ Ndə məliya nda alkawal nə nggya kambau, ama nanda ənga kərnda tsu nda mafa anə sər mələ nda.

²⁰ Ma nda piyari məl sə dəmwa'yi nə duniya ara ndə səni Thlagə ndər mbəda mən Yesu Kərsiti, ama ba ndə bəra sha a nda məl sə dəmwa'yu, ndu nda da dididi a ndiya ta nda dədəm ta.

²¹ Kuji anə nda ma nanda a'yi saya sənbiya lagu nə nggya nə tsapəkur tsu kadə mai, ara a sənbiyar nda ba nda dzəgwa bəra sha ara məl sə ənga ndər cici nə Hyal.

²² Arya karapə kə jiri n/ga nyi abər “Hya a shari ju nadə sərə ji tapərana” ənga “Fəshiu kəra nji pərana a bəra shari a gu tsukwabə nyi.”

3

Pəcir Sha Shilir Thlagəu

¹ Bazhir 'wa da 'yar, najakə ngə tsəfə da nə məthləkura nyi anə hyi. Gyapə yi tsəfəri aga ya bəra fuwa dənga nə jijiri wu dəfuwa hyi.

² Yu yiwu hya bəra dəngari ənga ndər nabi'yar kəra tərabiya tsu kadəu, ənga ndər kəra Thlagə ənga ndər mbəda mən nar mən lagu miya cama səsə nyi'yar.

³ Sə tanggərma, hya da ənga səni, abər wu jomər duniya njir ngguta nju nda shili, ndu nda dumwa ənga məl sə dididi kəl sərə ndu yiwu nga ndu məl.

⁴ Ndu nda na, “Ya əmani ngə alkawal nə shili nyi kə ja? Kəja əjir mən'yar a piyar duniya ama tsu sə a vər ma'yi kakal ənggər kəra saya da, sə a'yi kəra bəlar dzə mai.”

⁵ Ama kəja kəra nda a fari abər lagu ndər Hyal ngə kalar sərə nji məliya a dəməlmau ənga a gyu 'yi, nji həbiya nda sara wu 'yimi ənga lagu 'yimi.

⁶ Lagu 'yimi ətsu nga nji tuzhina duniya nə zaman ta.

⁷ Lagu culi ndər ta tsu nga nji piyari dəməlməu ənga duniya nə kabangəkəu wu nda sanakər ənga u'u, kəra Hyal piyari aga ja səkə pəcira nju nda məl numa anə njir məl sə dəmwa'yu.

⁸ Ama a sara hya far najaka ndər bazhir 'wa də'yar mai, pida pathləu ənga Hyal ənggər fa duburam nga nyi, ətsu fa duburam ənggər pida pathlə nga nyi.

⁹ Thlagəu, a'yi wu far ənga alkawal nyi ənggər kəra alenyi nju dənga wu ndəndəkər kə mai. Munya nga ju məl ənga hyi, ara na ja a'yi wu yiwu ndə zəmə a sanakər mai, ama aga kalar ndə ja uya pi.

¹⁰ Ama pəcir shili Hyal wu nda də ənggər shilir ndər həl gəra nju səni. Dəməlmə wu nda sanakər dəbə ənga wu gagadəu, kalar səra a'yi a gwagwa wu nda ngyinakər ənga u'u. Duniya ənga səra wu ja patəu wu nda ndzau.

¹¹ Ma də mbar kalar sə nga nju nda ndzana lagu kə abangau, wa thləm culi nji kəra hya kyaga də? A kyau hya də nji cicau, njir məl səra Hyal wu yiwu,

¹² ənggəra hyi wu səkə pəcir shilir Hyal ənga hya kusar shili nyi. Pəci ta ngu nda shili ənga u'u nə nggyi duniya ənga kalar səra a gwa.

¹³ Ama ənggər kəra ju nyana alkawal nyi, mən wu səkə shilir dəməlmə mafəliyangəu ənga duniya vir nggya nə tsapəkər.

¹⁴ Agabangau, bazhir 'wa də 'yar, kəra yu yiwu, ta dəri hyu səkə shilir najaka sau, hya nərdzau aga nja thləwa hyi gəra ənga səra nja vaziya hyi ari ənga nggya ənga hudə pərtəu ənga ja.

¹⁵ Hya dəngari sərə də Thlagər mənə vər səsə'u mən ca ngə aga kalar ndə a uya mbəda. Abangə ngə zamər mən Bulusu ndəra mən wu yiwu tsəfər hyi lagu tsətsəlkur kəra Hyal nə nyi.

¹⁶ Cimu nga ju ndər ar kəra culi sə'yar kau, lagu cama tsətsəfə nyi'yar. Wu tsəfə nyi'yar alenyi ndər a'yi kəra dzadzau mənə sənbiya nda, kəra njira gəra təkəbiya sau, ənga njira gəra ta'yibiya dzau ənga dənəma wu mbərsar shasha sərə ndəra nyi wu na lagur sərə ndu yiwu, lagu kə nga ndu uya tau anə kərnda.

¹⁷ Agabəngau, bazhir 'wa də 'yar, ta də a sənbiyar hyi abəngau, kəl hya nggya ənga hangəkəl a sara highiəbə nə fati a məliya hya dlanəkər wu mbərsar hyi.

¹⁸ Ama hya cakər hau wu yiwukur ənga sənbiya Thlagər mən Yesu Kərsiti. Anə nyi ngə kadakadarkur kabəngəkau ənga ba'anuwa tsu. Amina!

Ndəshigu'yar Fodəu Ənga Thlər Cama'yar
The New Testament in the Marghi South language of
Nigeria: Ndəshigu'yar Fodəu Ənga Thlər Cama'yar

copyright © 2024 The Seed Company

Language: (Marghi South)

Contributor: Initiative for the Translation and Development of African Languages

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 13 May 2025

63471087-0de7-5f4b-aa1f-ca2e66571a95